



APÉNDICES

TRANSLITERACIÓN DE NOMBRES PROPIOS

(Sólo se incluyen los nombres más comunes)

TABLA 1

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Abihú	Abiú	אַבִּיהוּא	Medad	Medad	מֵדָד
Abiram	Abiram	אַבִּירָם	Menashé	Manasés	מְנַשֶּׁה
Aharón	Aarón	אַהֲרֹן	Merarí	Merarí	מֵרָרִי
Ajimán	Ahimán	אַחִימָן	Milcá	Milca	מִלְכָּה
Amalek	Amalec	עֲמָלֵק	Miriam	María	מִרְיָם
Amiel	Amiel	עַמִּיֶּאל	Moshé	Moisés	מֹשֶׁה
Anak	Anac	עֲנָק	Nadab	Nadab	נָדָב
Asher	Aser	אַשֶׁר	Najbí	Nahbi	נַחֲבִי
Balak	Balac	בָּלָק	Naftalí	Neftali	נַפְתָּלִי
Bilam	Balaam	בִּלְעָם	Noá	Noa	נֹעָה
Binyamín	Benjamín	בִּנְיָמִן	Og	Og	עֹג
Caleb	Caleb	קָלֵב	On	On	אֹן
Cozbí	Cozbi	קֹזִבִּי	Palti	Palti	פָּלְטִי
Dan	Dan	דָּן	Pinejás	Finees	פִּנְחָס
Datán	Datán	דָּתָן	Reba	Reba	רֵבֶעַ
Efraim	Efraín	אֶפְרַיִם	Rekem	Requem	רֶקֶם
Elazar	Eleazar	אֶלְעָזָר	Reubén	Rubén	רְאוּבֵן
Eldad	Eldad	אֶלְדָּד	Setur	Setur	סֶתוּר
Eví	Evi	אֵוִי	Shafat	Safat	שָׁפַט
Gad	Gad	גָּד	Shamúa	Samua	שָׁמוּעַ
Gadí	Gadi	גָּדִי	Sheshai	Sesai	שֶׁשַׁי
Gadiel	Gadiel	גָּדִיֶּאל	Shimón	Simeón	שִׁמְעוֹן
Guereshón	Gersón	גֵּרְשׁוֹן	Sijón	Sehón	סִיחוֹן
Gueuel	Geuel	גֵּאוּעָל	Tziporá	Séfora	צִפּוֹרָה
Hoshea	Oseas	הוֹשֵׁעַ	Talmí	Talmái	תַּלְמִי
Isajar	Isacar	יִשָּׂשכָר	Tirtzá	Tirsa	תִּרְצָה
Itamar	Itamar	אִיתָמָר	Tzelofjad	Zelofehad	צֶלְפְּחָד
Jobab	Hobab	חֹבָב	Tzur	Zur	צֹר
Joglá	Hogla	חֹגְלָה	Yehoshúa	Josué	יְהוֹשֻׁעַ
Jur	Hur	חֹר	Yehudá	Judá	יְהוּדָה
Kehat	Coat	קֹהַת	Yigal	Igal	יִגָּל
Kóraj	Coré	קֹרַח	Zebulún	Zabulón	זִבְלוֹן
Levi	Levi	לֵוִי	Zimrí	Zimrí	זִמְרִי
Majlá	Maala	מַחֲלָב			

TRANSLITERACIÓN DE NOMBRES GEOGRÁFICOS
(Algunos de estos nombres sólo aparecen en el texto de Rashi)

TABLA 2
REGIONES, PAÍSES Y CIUDADES

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Amón	Amón	עֲמוֹן	Jatzerot	Hazerot	חֲצֵרוֹת
Arnón	Arnón	אֲרָנוֹן	Jebrón	Hebrón	חֶבְרוֹן
Atzmón	Asmón	עֲצְמוֹן	Jeshbón	Hesbón	חֶשְׁבוֹן
Ayín	Aín	עֵיִן	Jormá	Horma	חֹרְמָה
Bashán	Basán	בָּשָׁן	Midián	Madián	מִדְיָן
Edom	Edom	עֲדוֹם	Mitzráim	Egipto	מִצְרַיִם
Kadesh	Cades	קָדֵשׁ	Moab	Moab	מוֹאָב
Kadesh-	Cades-	קָדֵשׁ-	Rejob	Rehob	רְהוֹב
Barnea	barnea	בְּרִנְעָה	Riblá	Ribla	רִבְלָה
Kenaan	Canaán	כְּנָעַן	Shefam	Sefam	שֶׁפֶם
Kiberot-	Kibrot-	קִיבוֹרוֹת	Shitim	Sitim	שִׁטִּים
Hataavá	Hataava	הַתְּאֵוָה	Tzedad	Zedad	צֵדָד
Jamat	Hamat	חָמַת	Yabok	Jaboc	יַבֹּק
Jatzar-Adar	Hasar-adar	חֲצַר-אֶדֶר	Yerijó	Jericó	יֶרִיחוֹ
Jatzar-Enán	Hasar-enán	חֲצַר עֵינָן	Zifróñ	Zifróñ	זִפְרוֹן

TABLA 3
MONTAÑAS, MARES Y RÍOS

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Gran Mar	Mar Grande	הַיָּם-הַגָּדוֹל	Parán	Parán	פָּאֵרָן
Hor	Hor	הֹר	Sin	Sin	סִין
Kinéret	Cinéret	כִּנְרֵת	Sinai	Sinai	סִינַי
Mar de la Sal	Mar Salado	יָם-הַמֶּלַח	Yardén	Jordán	יַרְדֵּן
Mar de Suf	Mar Rojo	יָם סוּף	Zin	Zin	צִן

TRANSLITERACIÓN DE GENTILICIOS
(Algunos de los plurales no aparecen en el texto de la Torá)

TABLA 4

TRANSLITERACIÓN	PLURAL	NOMBRE USUAL	TRANSLITERACIÓN	PLURAL	NOMBRE USUAL
Amalekí	Amalekim	Amalecita	Kenaaní	Kenaanim	Cananeo
Amoní	Amonim	Amonita	Kení	Kenim	Ceneo
Aramí	Aramim	Arameo	Kenizí	Kenizim	Cenezeo
Ashurí	Ashurim	Asirio	Midianí	Midianim	Midianita
Bablí	Bablim	Babilonio	Mitzrí	Mitzrim	Egipcio
Casdí	Casdim	Caldeo	Moabi	Moabim	Moabita
Edomí	Edomim	Edomita	Parsí	Parsim	Persa
Emorí	Emorim	Amorreos	Pelishtí	Pelishtim	Filisteo
Jití	Jitim	Heteo	Perizí	Perizim	Ferezeo
Jiví	Jivim	Heveo	Yebusí	Yebusim	Yebuseo
Jorí	Jorim	Horeo	Yevaní	Yevanim	Griego

TRANSLITERACIÓN DE LIBROS BÍBLICOS

TABLA 5
TORÁ (PENTATEUCO)

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Bereshit	Génesis	בְּרֵאשִׁית	Bemidbar	Números	בְּמִדְבָּר
Shemot	Éxodo	שְׁמוֹת	Debarim	Deuteronomio	דְּבָרִים
Vayikrá	Levítico	וַיִּקְרָא			

TABLA 6
NEBIIM (PROFETAS)

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Yehoshúa	Josué	יְהוֹשֻׁעַ	Yoel	Joel	יוֹאֵל
Shofetim	Jueces	שׁוֹפְטִים	Amós	Amós	עָמוֹס
Shemuel I	Samuel I	שְׁמוּאֵל א	Obadiá	Abdías	עֹבַדְיָה
Shemuel II	Samuel II	שְׁמוּאֵל ב	Yoná	Jonás	יוֹנָה
Melajim I	Reyes I	מְלָכִים א	Mijá	Miqueas	מִיכָה
Melajim II	Reyes II	מְלָכִים ב	Najum	Nahúm	נְחֻם
Yeshayahu	Isaías	יְשַׁעְיָה	Jabakuk	Habacuc	חַבְקֻק
Yirmeyahu	Jeremías	יְרֵמְיָה	Tzefaniá	Sofonías	צְפַנְיָה
Yejezkel	Ezequiel	יְחֶזְקֵאל	Jagai	Hageo	חֲגִי
DOCE PROFETAS	DOCE PROFETAS		Zejaría	Zacarías	זְכַרְיָה
Hoshea	Oseas	הוֹשֵׁעַ	Malají	Malaquías	מְלָאכִי

TABLA 7
KETUBIM (ESCRITOS)

TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE USUAL	HEBREO
Tehilim	Salmos	תְּהִלִּים	Kohélet	Eclesiastés	קֹהֶלֶת
Mishlé	Proverbios	מִשְׁלֵי	Ester	Ester	אֶסְתֵּר
Iyob	Job	אִיּוֹב	Daniel	Daniel	דָּנִיֵּאל
Shir	Cantar de los	שִׁיר	Ezrá	Esdrás	עֶזְרָא
haShirim	Cantares	הַשִּׁירִים	Nejemíá	Nehemías	נְחֵמְיָה
Rut	Rut	רוּת	Dibré haYamim I	Crónicas I	דְּבָרֵי הַיָּמִים א
Ejá	Lamentaciones	אֵיכָה	Dibré haYamim II	Crónicas II	דְּבָרֵי הַיָּמִים ב

LITERATURA RABÍNICA CITADA POR RASHÍ

TABLA 8
TALMUD BABLI (BABILÓNICO)

ZERÁIM	NASHIM	KODASHIM	MOED	NEZIKIM	TAHAROT
Berajot	Yebamot	Zebajim	Shabat	Baba Kama	Kelim
Peá	Ketubot	Menajot	Erubín	Baba Metzía	Ohalot
Demai	Nedarim	Julín	Pesajim	Baba Batra	Negaim
Kiláim	Nazir	Bejorot	Shekalim	Sanhedrín	Pará
Shebiút	Sotá	Arajín	Yomá	Macot	Taharot
Maaserot	Guitín	Temurá	Sucá	Shebuot	Nidá
Maaser Shení	Kidushín	Keritot	Betzá	Eduyot	Majshirim
Jalá		Meilá	Rosh Hashaná	Abodá Zará	Zabim
Orlá		Tamid	Taanit	Abot	Tebul Yom
Bikurim		Midot	Meguilá	Horayot	Yadáim
		Kinim	Moed Katán		Huketzim
			Jaguigá		

MIDRASHIM (EXÉGESIS RABÍNICAS)

ABOT D'RABÍ NATÁN. Comentario al tratado talmúdico *Pirké Abot*. Fue compuesto en Babel (Babilonia) a principios del siglo III e.c. por el sabio Rabí Natán.

MIDRASH RABÁ. La más extensa colección de midrashim (exégesis rabínicas sobre la Torá). Fue compilada en su forma final durante la época de los Gaonim (sabios post-talmúdicos, cuya época se extiende aproximadamente desde el siglo VIII hasta al X). Rashí lo cita frecuentemente. Consta de cinco libros principales:

1. Bereshit Rabá al libro de Bemidbar
2. Shemot Rabá al libro de Shemot
3. Vayikrá Rabá al libro de Vayikrá
4. Bemidbar Rabá al libro de Bemidbar
5. Debarim Rabá al libro de Debarim

Además de estos midrashim a la Torá, también hay midrashim a los libros de Kohelet, Rut, Ester, Shir haShirim y Ejá, los cuales son impresos en la misma edición que el Midrash Rabá. La primera edición impresa fue en Constantinopla (1512).

MEJILTÁ. Es la colección de midrashim más antigua que existe sobre el libro de Shemot. Fue compuesta en la academia talmúdica de Rabí Ishmael (siglo II e.c.). La primera edición impresa de esta obra fue en Constantinopla (1515).

MIDRASH AGADÁ. Colección variada de midrashim, compuesta en base a las enseñanzas de Rabí Moshé haDarshán (frecuentemente citado por Rashí). Fue compilada alrededor del año 1150.

PIRKÉ D'RABÍ ELIÉZER. Selección de midrashim compuesta en la academia de Rabí Eliezer ben Hircanos (siglo I e.c.). La primera edición impresa fue en Constantinopla 1514.

SÉDER OLAM. Obra de contenido histórico donde se registra los eventos significativos de la historia judía desde la Creación. Fue compuesta por Rabí Yosi ben Jalafta (siglo II e.c.).

SIFRÁ. También conocido como *Torat Kohanim*, es un importante y antiguo comentario midráshico al libro de Vayikrá. Fue compuesta por Rab, un famoso sabio talmúdico (siglo III e.c.). Es frecuentemente citada por el Talmud. La primera edición impresa fue en Constantinopla (1530).

SIFRÍ. Antiguo comentario midráshico sobre el libro de Bemidbar y Debarim. Fue compuesto por el sabio talmúdico Rab (siglo III e.c.). También es citado en el Talmud. La primera edición impresa fue en Venecia (1546).

TANA D'BE ELIAHU. Antigua obra de contenido midráshico atribuida a las enseñanzas del profeta Eliahu. Fue impreso por primera vez en Venecia (1598).

TANJUMÁ. La primera versión de esta antigua colección de *midrashim* fue compuesta por Rabi Tanjuma bar Aba (siglo IV e.c.). Su versión final fue completada hasta mediados del siglo IX e.c. Fue impresa por primera vez en Constantinopla (1522).

YALKUT SHIMONÍ. Colección de *midrashim* antiguos compilados por Rabi Shimón Ashkenazi haDarshán de Frankfurt (siglo XIII e.c.). Aunque esta obra fue compuesta después de Rashí, incorpora antiguos *midrashim* que Rashí seguramente estudió, cuya existencia sólo sobrevivió en esta colección.

COMENTARIOS A LA OBRA DE RASHÍ UTILIZADOS EN ESTA EDICIÓN

MASQUIL LEDAVID. Escrito por Rabi David Shemuel Pardo (1718-1790), que también fue autor de la obra *Jasdé David*. El autor fue Rabino en Jefe de la comunidad de Sarajevo, Bosnia. La primera impresión de esta obra fue en Venecia (1761).

BEER BASADÉ. Escrito por Rabi Meir Binyamín Menájem Danón. El autor fue discípulo de Rabi David Shemuel Pardo. También fue Rabino en Jefe de Sarajevo, Bosnia, a principios del siglo XIX. La primera impresión de esta obra fue en Yerushaláim (1846).

BAER HETEB. Escrito por Rabi Moshé Mat, un discípulo de Maharshal (Rabi Shelomó Luria). Vivió en el siglo XVI. El autor también es conocido por su obra *Maté Moshé*. Fue impreso por primera vez en Praga en el año 1612.

BEER HATORÁ. También escrito por Rabi Moshé Mat. Junto con la anterior, esta obra de hecho forma parte de un solo libro dividido en dos partes: *Beer Heteb* (comentario a la obra de Rashí) y *Beer haTorá* (comentario al texto de la Torá). A ambos libros también se les conoce bajo el nombre de *Hoil Moshé*.

BEER ITZJAK. Escrito por Rabi Yaacob Itzjak Horowitz, quien fue Rabino en Jefe de la comunidad de Yaroslav, Polonia, en el siglo XIX. Fue publicado por primera vez en 1872.

DÉBEK TOB. Escrito por Rabi Shimón Haleví Aschemburg, quien en Frankfort-Am-Maim a principios de siglo XVI. El autor falleció en Yerushaláim en 1558. La primera impresión de esta obra fue en Venecia en 1588.

DIBRÉ DAVID. Escrito por Rabi David ben Shemuel Haleví (1586-1667). El autor también es conocido como *Taz*, acrónimo derivado de la frase *Turé Zahab*, título de su clásico comentario al *Shulján Aruj*.

GUR ARYÉ. Escrito por Rabi Yehudá Loewe ben Betzalel (1525-1609), más conocido como el Maharal de Praga. El autor es uno de los sabios judíos más destacados de los últimos siglos, autor de variadas e importantísimas obras de filosofía de la Torá. También fue autor de varios comentarios al Talmud, que lamentablemente desaparecieron. El *Gur Aryé* es considerado como uno de los comentarios clásicos a Rashí, que se destaca tanto por sus penetrantes análisis textuales como por sus comentarios filosóficos a Rashí y a la Torá misma. Fue impreso por primera vez en Praga en los años 1578-1579.

LEBUSH HAORÁ. Escrito por Rabí Mordejai Yafe, sabio que vivió en Pozno, Polonia, a finales del siglo XVI. Fue completado en el año 1603.

LIFSHUTÓ SHEL RASHÍ. Escrito por Shermuel P. Gelbarer. Es un comentario moderno a Rashí, publicado en Yerushaláim en 1990 (editorial *Mif'al Rashí*). Su propósito es explicar a Rashí de un modo sencillo y directo utilizando a más de cincuenta comentaristas de Rashí. Destaca por sus explicaciones gramaticales.

MAHARSHAL. Acrónimo de Morenu haRab Shelomó Luria (1510-1573), uno de los sabios de Polonia más destacados de su época. Además de su comentario a Rashí, titulado *Yeriot Shelomó*, también fue autor de importantes comentarios al Talmud. Fue impreso por primera vez en Praga en 1609.

MIZRAJÍ. Escrito por Rabí Eliahu Mizrají (1450-1525). El autor vivió en Constantinopla y fue Rabino en Jefe (*jajam bashí*) del Imperio Otomano. Su comentario a Rashí es considerado un clásico en el género, y es sin lugar a dudas el comentario más famoso y leído de todos. Aunque extenso, es indispensable por sus análisis textuales de los versículos, así como por sus agudas críticas a Rashí. Fue impreso por primera vez en Venecia (1527).

NAJALAT YAACOB. Escrito por Rabí Yaacob Loerberbaum, un destacado sabio de Polonia que murió en 1832. El autor fungió como Rabino en Jefe de Lissa. Además de su comentario a Rashí, también es autor de las famosas obras de contenido halájico *Netivot haMishpat* y *Javot Daat al Shulján Aruj*. Fue impreso por primera vez en 1642 en Cracovia, Polonia.

SÉFER HAZIKARÓN. Escrito por Rabí Abraham Bakrat, destacado sabio que vivió en el siglo XV. El autor formó parte de la comunidad sefaradí expulsada de España en 1492, luego de lo cual residió en Túnez. Fue concluido en 1506 e impreso por primera vez en 1640.

SHAARÉ AHARÓN. Escrito por Rabí Aharón Yeshaya Rotter de Bené Brak. Esta obra contemporánea (publicada en 1971) es un comentario monumental al texto de la Torá, a Rashí y al Targum Onkelos.

SIFTÉ JAJAMIM. Escrito por Rabí Shabtai Bass (1641-1718). Esta obra es de hecho una compilación de varios comentaristas de Rashí con agregado de comentarios propios. El autor fue un famoso editor y cantor de sinagoga en Praga. También fue autor de *Sifté Yeshenim*, la primera obra bibliográfica de obras en hebreo. Este comentario goza de mucha fama y es generalmente impreso junto con el texto de Rashí en casi todo Jumash.

TZEDÁ LADÉREJ. Escrito por Isajar Beer Eilenburg, sabio europeo que vivió en el siglo XVII. En esta obra, el autor señala con frecuencia la fuente talmúdica de los comentarios de Rashí. Fue impreso por primera vez en los años 1623-1624.

COMENTARIOS A LA TORÁ CONSULTADOS PARA ESTA EDICIÓN

KELÍ YAKAR. Comentario a la Torá escrito por Rabí Shelomó Efraím de Luntschitz (1550-1619). El autor fue uno de los más famosos rabinos de Polonia. Dirigió un Yeshibá en Lamberg y también fue Rabino en Jefe de Praga. Destaca por sus agudos comentarios éticos —de alcance enciclopédico— al texto de la Torá. Fue impreso por primera vez en Lublín en 1602.

HAKETAB VEHAKABALÁ. Comentario a la Torá escrito por Rabí Yaacob Tzvi Mecklenburg (1785-1865). El autor fue Rabino en Jefe de Koenisberg, Alemania. Una de los puntos centrales de su comentario consiste en demostrar de qué modo la tradición oral (*kabalá*) se deriva del texto escrito (*ketab*) de la Torá.

IBN EZRÁ. Su nombre completo fue Abraham Ibn Ezrá (1080-1164). El autor nació en Toledo, España. Es uno de los más importantes comentaristas de la Torá de todos los tiempos. Era erudito en gramática hebrea, filosofía, matemáticas, astronomía y medicina. También fue un gran poeta, autor de numerosos poemas litúrgicos que se cantan hoy en día. El comentario de Ibn Ezrá a la Torá sobresale por sus concisos y agudos análisis semánticos y gramaticales. Fue impreso por primera vez en Nápoles en 1488; luego, en Constantinopla en el año 1522 fue impreso junto con el texto de la Torá.

RABENU BEJAYÉ. También conocido como Rabenu Bajiá. Su nombre completo fue Bejaye ben Asher (1263-1340). El autor fue discípulo del *Rashbá* (Rabí Shelomó ben Aderet), el principal sabio judeo-español de finales del siglo XIII. Vivió en Zaragoza, España, donde fungió como *dayán* (juez rabínico). Su comentario destaca por sus profundas ideas filosóficas y por su peculiar metodología, ya que constituye una mezcla armónica de los cuatro modos de interpretación de la Torá: *peshat* (sentido simple), *rémez* (alegórico-filosófico), *derash* (interpretación midráshica) y *sod* (sentido cabalístico).

RADAK. Acrónimo de Rabí David Kimji (1157-1236). Fue autor de un comentario a todo el Tanaj (Biblia), en el cual destacan sus explicaciones gramaticales, pero sólo sobreviven los volúmenes a *Bereshit*, los *Nebiim* (Profetas), *Tehilim*, *Mishlé* y *Dibré haYamim*. También fue autor del libro *Séfer haShorashim*, un importantísimo diccionario de raíces del hebreo bíblico, impreso en Nápoles en 1490. Su comentario al Tanaj fue impreso por primera vez en Venecia en 1517.

RAMBÁN. Acrónimo de Rabí Moshé ben Najmán (1194-1270). Vivió en Gerona, España. Junto con Rashí se le considera uno de los sabios judíos más insignes de la historia. Y aunado además a Ibn Ezra, su comentario a la Torá es uno de los más famosos. Además de su célebre comentario a la Torá (donde con frecuencia critica las interpretaciones tanto de Rashí como de Ibn Ezrá), también fue autor de seminales comentarios al Tanaj y el Talmud, así como de tratados de Halajá, filosofía, Cabalá y medicina.

RASHBAM. Acrónimo de Rabí Shelomó ben Meir (1085-1174). El autor fue nieto de Rashí y hermano mayor de Rabenu Tam, uno de los tosafistas más famosos. Su comentario a la Torá destaca por sus concisos análisis de elucidación del sentido simple de los versículos. Fue publicado por primera vez junto con el texto de la Torá en Berlín en 1705.

SEFORNO. Su nombre completo fue Rabí Obadiá Seforno (1470-1550). El autor vivió en Roma y Bologna, Italia. Su comentario a la Torá se ha convertido en clásico en su género. Fue impreso por primera vez en Venecia en 1567.

HIRSCH, RABÍ SAMSON RAPHAEL. El autor nació en 1808 y murió en 1888. El autor escribió un monumental comentario en alemán a la Torá, publicado en 1867-1878 en Frankfort-Am-Maim, Alemania. Fue traducido al inglés y publicado por Judaica Press en 1956-1962. El autor fue uno de los más importantes pensadores judíos y filólogos de su época. Su comentario a la Torá sobresale por sus novedosas y modernas explicaciones a conceptos de la Torá, explicados en forma original a partir del análisis filológico de sus palabras. Fue líder de la comunidad judía ortodoxa de Frankfort-Am-Maim, donde con éxito salvó a dicha comunidad de la asimilación.

Aceite	4:9; 11:8; 35:25	<i>de Midián</i>	22:4,7
<i>como diezmo a los hijos de Aarón</i>	18:11-14	Ángel	22:22
<i>como ofrenda</i>	15:13	Arca del Testimonio	3:31; 4:5; 7:89; 14:44
<i>en ofrenda del nazareo</i>	6:15	<i>como señal para el viaje</i>	10:35
<i>en ofrenda del novilunio</i>	28:12	Asesinato	35:16-21
<i>en ofrenda de Pésaj</i>	28:20	Atrio	3:26; 4:26,32
<i>en ofrenda de Rosh Hashaná</i>	29:3	Badiles	4:14
<i>en ofrenda de Shabat</i>	28:9	Barras	3:36; 4:31
<i>en ofrenda de Shabuot</i>	28:28	Basas	4:32
<i>en ofrenda de Sucot</i>	29:14	Bendición	
<i>en ofrenda de Yom Kipur</i>	29:9	<i>bendición sacerdotal</i>	6:24
<i>en ofrenda ígnea</i>	28:5	Bestias	3:13,41,45; 20:4; 32:26
<i>de la mujer sotá</i>	5:15	<i>como botín</i>	31:9,11,26
<i>para iluminación</i>	4:16	<i>para los leviim</i>	31:47
<i>para las ofrendas de la Inauguración</i>	7:13-83	<i>primogénito de</i>	8:17; 18:15
<i>para purificación de los leviim</i>	8:8	Botín	31:9,11,32
Adulterio	5:11-31	Bovinos	
Agua	20:17,19; 21:16,22; 24:6,7; 27:14	<i>en ofrenda de paz</i>	7:17,23,29,35,41 47,53,59,65,71,77,83
<i>amarga</i>	5:18	Braseros	4:14
<i>carencia de</i>	20:2,5	Burra	22:21-35
<i>de Meribá</i>	20:13,24	Cabello	6:5,18,19
<i>el pueblo se queja por el</i>	21:5	Cabra	31:20
<i>manantiales de</i>	33:9	<i>ofrenda ígnea</i>	11:5
<i>Moshé saca agua de la roca</i>	20:7-11	<i>ofrenda de pecado</i>	15:27
<i>para la mujer sotá</i>	5:17-31	<i>primogénito de</i>	18:17
<i>para preparar la Vaca Bermeja</i>	19:13	Cadáver	14:29
<i>para purificación de los leviim</i>	8:7	<i>contaminación por un</i>	5:2; 9:6; 19:11; 31:19
<i>para purificación por contaminación</i>		Calumnia contra Moshé	12:1-3
<i>por un muerto</i>	19:17-22	Campamento	4:5,15; 10:3
<i>para purificar objetos</i>	31:23	<i>de Yehudá</i>	2:3-9; 10:14
<i>por la impurificación causada por</i>		<i>de Reubén</i>	2:10-17; 10:18
<i>la Vaca Bermeja</i>	19:7,8,10	<i>de Efraim</i>	2:18-24; 10:22
Ajo	11:5	<i>de Dan</i>	2:25-31; 10:25
Alianza	25:12,13	<i>codornices en el</i>	11:31-33
Almendra, vara de	17:23	<i>fuego en el</i>	11:1
Altar(es)	4:25,26; 17:11	<i>impureza por muerto</i>	31:19
<i>Bilam pide se le construyan</i>	23:1	<i>maná descende sobre le campamento</i>	11:9
<i>de oro</i>	4:11	<i>violador de Shabat</i>	16:36
<i>deshollinando el</i>	4:13	<i>Miriam en el</i>	12:15
<i>incensarios para revestimiento del</i>	17:3	<i>profecía en el</i>	11:24-29
<i>la mujer sotá es acercada al</i>	5:25		
<i>los hijos de Kehat encargados de los</i>	3:31		
<i>Moshé termina de erigir el</i>	7:1		
<i>ofrendas para la dedicación del</i>	7:10,11,84		
<i>prohibición de acercarse al</i>	18:3		
Ancianos	11:16,24; 16:25		

<i>se saca fuera al aquejado de tzaráat</i>	5:2
<i>Vaca Bermeja</i>	19:3
Candelas	4:9; 8:2,3
Carne	
<i>Dios manda carne</i>	4:18
<i>de la ofrenda ignea</i>	18:18
<i>el pueblo muere por la</i>	4:33
<i>el pueblo pide carne</i>	11:4
Carnero	
<i>Bilam ofrece</i>	23:1,14,29
<i>como ofrenda en el novilunio</i>	28:11
<i>como ofrenda en Pésaj</i>	28:19
<i>como ofrenda en Shabuot</i>	28:27
<i>como ofrenda en Rosh Hashaná</i>	29:2
<i>como ofrenda en Yom Kipur</i>	29:8
<i>como ofrenda en Sucot</i>	29:13,17,20,23,26,29,32,36
<i>como ofrenda de paz del nazareo</i>	6:14
<i>de expiación para el kohén</i>	5:8
<i>ofrenda de Najshón</i>	7:15
<i>ofrenda de paz de Najshón</i>	7:17
<i>ofrenda de Netanel</i>	7:21
<i>ofrenda de paz de Netanel</i>	7:23
<i>ofrenda de Eliab</i>	7:27
<i>ofrenda de paz de Eliab</i>	7:29
<i>ofrenda de Elitzur</i>	7:33
<i>ofrenda de paz de Elitzur</i>	7:35
<i>ofrenda de Shelumiel</i>	7:39
<i>ofrenda de paz de Shelumiel</i>	7:41
<i>ofrenda de Eliasaf</i>	7:45
<i>ofrenda de paz de Eliasaf</i>	7:47
<i>ofrenda de Elishamá</i>	7:51
<i>ofrenda de paz de Elishamá</i>	7:53
<i>ofrenda de Gamliel</i>	7:57
<i>ofrenda de paz de Gamliel</i>	7:59
<i>ofrenda de Abidán</i>	7:63
<i>ofrenda de paz de Abidán</i>	7:65
<i>ofrenda de Amishadai</i>	7:69
<i>ofrenda de paz Amishadai</i>	7:71
<i>ofrenda de Paguiel</i>	7:75
<i>ofrenda de paz de Paguiel</i>	7:77
<i>ofrenda de Ajirá</i>	7:81
<i>ofrenda de paz de Ajirá</i>	7:83
Carretas	7:3,6,7,8
Casamiento	35:10-12
Castigo	11:1-2; 14:12,29; 17:11-15
<i>a Kóraj</i>	16:31-35
<i>a Miriam con tzaráat</i>	12:10
<i>con serpientes</i>	21:6
<i>por adherirse a Baal-Peor</i>	25:4
Cautiverio	14:3

Cebollas	11:5
Celo	11:28; 25:13
Cenizas	19:9,17
Censo	
<i>de los hijos de Asher</i>	2:27-28; 26:44-47
<i>de los hijos de Binyamin</i>	2:22-23; 26:38-41
<i>de los hijos de Dan</i>	2:25-26,31; 26:42-43
<i>de los hijos de Efráim</i>	2:18-19,24; 26:35-37
<i>de los hijos de Gad</i>	2:14-15; 26:14-18
<i>de los hijos de Isajar</i>	2:8; 26:22-25
<i>de los cautivos de guerra</i>	31:25-31
<i>de los hijos de Kehat</i>	3:27-32; 4:1-3
<i>de los hijos de Guereshón</i>	3:21-26; 4:21-23
<i>de los hijos de Leví</i>	3:14-20,46-49; 26:57-62
<i>de los hijos de Menashé</i>	2:20-21; 26:28-34
<i>de los hijos de Merari</i>	3:33-35
<i>de los hijos de Naftali</i>	2:29-30; 26:48-50
<i>de los primogénitos</i>	3:40-43
<i>de los hijos de Reubén</i>	2:10-11,16; 26:5-11
<i>de los hijos de Shimón</i>	2:12-13; 26:12-14
<i>después de la plaga</i>	26:1-51
<i>de los hijos de Yehudá</i>	2:3-4; 26:19-22
<i>de los hijos de Zebulún</i>	2:7-8; 26:26-27
<i>en el segundo año desde el Éxodo</i>	1:2-47
Cilantro	11:7
Ciudades	13:19,28; 21:2; 32:16
<i>conquistadas</i>	21:25; 31:10
<i>de refugio</i>	35:11-15
<i>para los levíim</i>	35:2-10
Cobre	31:22
<i>incensarios</i>	17:4
<i>serpiente de cobre</i>	21:9
<i>serpiente de cobre como curación</i>	21:9
Codornices	11:31,32
Conquista	21:32; 32:39
Consagración	5:9; 6:20; 18:29; 16:5
<i>de un nazareo</i>	6:5,11
<i>incensarios</i>	17:2
Cordero	15:5
<i>Bilam ofrece</i>	23:1,14,29
<i>de expiación para el kohén</i>	5:8
<i>ofrenda de Abidán</i>	7:63
<i>ofrenda de Ajirá</i>	7:81
<i>ofrenda de Amishadai</i>	7:69
<i>ofrenda de ascensión</i>	6:14
<i>ofrenda de Eliab</i>	7:27
<i>ofrenda de Eliasaf</i>	7:45
<i>ofrenda de Elishamá</i>	7:51
<i>ofrenda de Elitzur</i>	7:33
<i>ofrenda de Gamliel</i>	7:57

<i>ofrenda de Najshón</i>	7:15	<i>contra Kórāj y sus secuaces</i>	16:30
<i>ofrenda de Netanel</i>	7:21	<i>de Balak</i>	24:10
<i>ofrenda de Paguiel</i>	7:75	<i>de Bilam</i>	22:27
<i>ofrenda de paz Amishadai</i>	7:71	<i>de Dios contra Miriam</i>	12:9
<i>ofrenda de paz de Abidán</i>	7:65	<i>de Dios por Baal-Peor</i>	25:3
<i>ofrenda de paz de Ajirá</i>	7:83	<i>Trece Atributos de Justicia</i>	14:17-18
<i>ofrenda de paz de Eliab</i>	7:29	Escudilla	4:14
<i>ofrenda de paz de Eliasaf</i>	7:47	<i>como dedicación al Altar</i>	7:84,85
<i>ofrenda de paz de Elishamá</i>	7:53	Espada	14:3; 22:29
<i>ofrenda de paz de Elitzur</i>	7:35	Especias	4:16
<i>ofrenda de paz de Gamliel</i>	7:59	Exploradores (espías)	13:1-29
<i>ofrenda de paz de Najshón</i>	7:17	Estacas	3:37; 4:32; 33:55
<i>ofrenda de paz de Netanel</i>	7:23	Estandarte	1:52
<i>ofrenda de paz de Paguiel</i>	7:77	<i>de los hijos de Asher</i>	2:27-28
<i>ofrenda de paz de Shelumiel</i>	7:41	<i>de los hijos de Binyamin</i>	2:22-24
<i>ofrenda de pecado del nazareo</i>	6:12	<i>de los hijos de Dan</i>	2:25-26; 10:25
<i>ofrenda de Shabat</i>	28:9-10	<i>de los hijos de Efraim</i>	2:18-19; 10:22
<i>ofrenda de Shelumiel</i>	7:39	<i>de los hijos de Gad</i>	2:14-16
<i>ofrenda en el novilunio</i>	28:11	<i>de los hijos de Isajar</i>	2:5-6; 10:15
<i>ofrenda en Péasaj</i>	28:19	<i>de los hijos de Naftalí</i>	2:29-31
<i>ofrenda en Rosh Hashaná</i>	29:2	<i>de los hijos de Menashé</i>	2:19-21
<i>ofrenda en Shabuot</i>	28:27	<i>de los hijos de Reubén</i>	2:10-11; 10:18
<i>ofrenda en Sucot</i>	29:13,17,20,23,26,29,32,36	<i>de los hijos de Shimón</i>	2:12-13
<i>ofrenda en Yom Kipur</i>	29:8	<i>de los hijos de Yehudá</i>	2:1-4; 10:14
<i>ofrenda ígnea</i>	28:3-8	<i>de los hijos de Zebulún</i>	2:7-9
Corno	29:1	Estaño	31:22
Cortinas	4:25,26	Expiación	15:27
Cubierta	3:25; 4:6,10-14,25; 7:3,89	<i>de la tierra</i>	35:33
Cucharones	4:7,84,86	<i>de los Hijos de Israel</i>	8:19; 15:25; 17:12
Cuerdas	4:26	<i>de los leviim</i>	8:12
Chivos	7:17,23,29,35,41,47,53,59,65,71,77,83,88	<i>del kohén</i>	5:9
Chusma	4:11	<i>del nazareo</i>	6:11
Deslealtad	5:12-31	<i>objetos que hacen</i>	31:50
Deuda	5:7	<i>Pinejás hace</i>	25:13
Diezmo	18:21,24,2528	Familias	1:2; 33:54; 36:1-12
Dinero	3:48-51	<i>de los hijos de Asher</i>	1:40; 26:44-47
Efá	15:4,6,9	<i>de los hijos de Binyamin</i>	1:36; 26:38-41
Ejército	1:3,20-46	<i>de los hijos de Dan</i>	1:38; 26:42-43
<i>hijos de Guereshón</i>	4:22,23	<i>de los hijos de Efraim</i>	1:32; 26:35-37
<i>Hijos de Israel</i>	26:2	<i>de los hijos de Gad</i>	1:24; 26:15-18
<i>hijos de Itamar</i>	4:30,35	<i>de los hijos de Isajar</i>	1:28; 26:23-25
<i>hijos de Kehat</i>	4:2,3	<i>de los hijos de Leví</i>	3:15-40; 26:57-60
<i>familias de Merarí</i>	4:43	<i>de los hijos de Menashé</i>	1:34; 26:29-34
<i>leviim</i>	8:23	<i>de los hijos de Naftalí</i>	1:42; 26:48-50
Ejidos	35:2-7	<i>de los hijos de Reubén</i>	1:20; 26:5-11
Emisión (flujo) corporal	5:2	<i>de los hijos de Shimón</i>	1:22; 26:11-14
Enojo	11:2,10,33; 14:11,23; 32:10,13	<i>de los hijos de Yehudá</i>	1:26; 26:19-22
<i>contra Bilam</i>	22:22	<i>de los hijos de Zebulún</i>	1:30; 26:26-27
		Final de los días	24:14
		Flor, del Candelabro	8:4

Fronteras	32:33; 34:2,12
Fuego	3:4; 6:18; 9:15; 16:7; 17:2; 18:9
<i>columna de</i>	14:14
<i>como purificación</i>	31:23
<i>consume a los rebeldes</i>	16:35; 26:10
<i>consume la extremidad del campamento</i>	11:1
<i>en la guerra</i>	31:10
<i>extraño</i>	26:61
Ganado	7:87; 11:22; 15:3; 20:19; 31:9,30,33,38,44
<i>de Gad y Reubén</i>	32:1,4,16,26,87,88
Garfios	4:14
Genealogía	1:16-19
<i>de Aharón</i>	3:1,4
Gigantes	13:22,28
Guerra	10:9; 21:1-4,23-26,31-35; 31:1-54; 32:6
Herencia	
<i>de la tierra</i>	33:53; 35:2
<i>de la tierra a las hijas</i>	27:1-11
Hierro	31:22; 35:16
Hisopo	19:6,18
Homicida	35:6,11,12,25,27,28
Idolatría	15:22
Imágenes	33:52
Impurificación	5:1-4; 9:6,-10; 19:20,22
<i>de la tierra</i>	35:33-34
<i>por un cadáver</i>	19:11-13
<i>de un nazareo</i>	6:9,12
<i>de utensilios</i>	19:15
Incensarios	16:6,17; 17:2-6,17
Insignias	2:2
Jalá	15:17
Jofaina	7:13-79,84
Juramento	5:21; 30:3,14
Karet (excisión)	19:20
Lana carmesí	4:8; 19:6
Lanza	25:7
Leche	13:27; 14:8; 16:14
Legión (es)	1:3,52; 8:25; 31:2-6,27,28; 32:27
<i>de los hijos de Asher</i>	2:27-28
<i>de los hijos de Binyamín</i>	2:22-23
<i>de los hijos de Dan</i>	2:25-26,31; 10:25-27
<i>de los hijos de Efraim</i>	2:18-19,24; 10:22-24
<i>de los hijos de Gad</i>	2:14-15
<i>de los hijos de Isajar</i>	2:5-6,8
<i>de los hijos de Menashé</i>	2:20-21

<i>de los hijos de Naftali</i>	2:29-30
<i>de los hijos de Reubén</i>	2:10-11,16; 10:18-20
<i>de los hijos de Shimón</i>	2:12-13
<i>de los hijos de Yehudá</i>	2:3-4; 10:13-16
<i>de los hijos de Zebulún</i>	2:7-8
Libación	15:2-10,24; 28:7,8
<i>del nazareo</i>	6:13-17
<i>novilunio</i>	29:6
<i>Shabat</i>	28:9,10,14,15
<i>Shabuot</i>	28:31
<i>Sucot</i>	28:24; 29:12-39
<i>Yom kipur</i>	29:7-11
Libro de las Guerras del Eterno	21:14
Líder(es)	1:16,44; 4:46; 7:2,10
<i>de los hijos de Asher</i>	2:27
<i>de los hijos de Binyamín</i>	2:22
<i>de los hijos de Dan</i>	2:25
<i>de los hijos de Efraim</i>	2:18
<i>de los hijos de Gad</i>	2:14
<i>de los hijos de Guereshón</i>	2:25
<i>de los hijos de Isajar</i>	2:5
<i>de los hijos de Kehat</i>	2:30
<i>de los hijos de Menashé</i>	2:20
<i>de los hijos de Merari</i>	3:36
<i>de los hijos de Naftali</i>	2:29
<i>de los hijos de Reubén</i>	2:10
<i>de los hijos de Shimón</i>	2:12
<i>de los hijos de Yehudá</i>	2:3
<i>de los hijos de Zebulún</i>	2:7
<i>de los leviim</i>	3:32
<i>espían la tierra</i>	13:2; 16:2
<i>ofrendas de los líderes</i>	7:11-88
<i>se rebelan en contra de Moshé</i>	16:1-4
<i>toman posesión de la tierra</i>	34:16-29
<i>varas de los</i>	17:17-25
Luna Nueva	10:10; 28:11; 29:6
Luto	14:1-3
<i>luto por Aharón</i>	20:23-29
Macho cabrío	
<i>como ofrenda de pecado de la asamblea</i>	15:24
<i>como ofrenda de pecado de las tribus</i>	7:87
<i>ofrenda en el novilunio</i>	28:15
<i>ofrenda en Rosh Hashaná</i>	28:21; 29:5
<i>ofrenda en Shabuot</i>	28:30
<i>ofrenda en Sucot</i>	29:16
<i>ofrenda en Yom Kipur</i>	29:11
Madera	
<i>de cedro</i>	19:6
<i>utensilios de</i>	31:20; 35:18
Maldición	5:18,24-27

Maledicencia	12:1-16	Pan ázimo	6:17,19; 15:19; 21:6
Maná	11:6,7,9	<i>para la inauguración del Altar</i>	7:1-89
Mesa	3:31; 4:7	<i>para Pésaj</i>	9:1; 28:17
Miel	13:27; 14:8; 16:14	Pan de Semblantes	4:7
Ministros de Moab	22: 15,35	Patrimonio	16:14; 33:54; 35:28; 36:2
Muerte	6:7; 14:15; 23:10; 26:10	<i>de los leviim</i>	18:20,21,23
Mujer(es)	6:2; 12:1; 14:3; 25:6	<i>de los hijos de Israel</i>	26:52-56
<i>cautivas</i>	31:9,35	<i>de los hijos de Reubén, Gad y Menashé</i>	32:19,32; 34:14,15
<i>con tzaráat</i>	5:3,18-31	<i>de las hijas de Tzeloffad</i>	36:5:12
<i>votos</i>	30:4	Pecados	5:6; 16:26
Musaf de Shabat	28:9	Pepinos	11:5
Navaja	6:5; 8:7	Pésaj	9:2-14; 28:16; 33:3
Nazareo, leyes del	6:1-21	Pescado	11:5
Niñas	31:18	Piel	4:6-14; 19:5; 31:20
Novilunios	10:10; 28:11; 29:6	Pilares	3:36-37; 4:31-32
Nube		Plaga	8:19; 14:12,37; 17:11-15; 25:8,17; 31:16
<i>columna</i>	14:14	Plata	22:18; 24:12; 31:22
<i>cubre el Tabernáculo</i>	9:15-22	<i>jofainas</i>	7:13-84
<i>desciende</i>	11:25; 12:5; 17:7	<i>siclos de</i>	18:16
<i>viaja</i>	10:34	<i>trompetas de</i>	10:2
Oblación	4:16; 15:1-24; 28:5,8,9	Platos	4:8
<i>de celos</i>	5:18	Plomo	31:22
<i>de los líderes</i>	7:13-87	Porción separada	5:94
<i>del nazareo</i>	6:14-15	Pozo	21:16,17,18,22
<i>novilunio</i>	29:6	Prenda	
<i>para purificación de los leviim</i>	8:6-8	<i>lana carmesí</i>	4:8
<i>en Rosh Hashaná</i>	29:3	<i>lana púrpura</i>	4:13
<i>en Shabat</i>	28:9,14,15	<i>lana turquesa</i>	4:6,7,9,11,12
<i>en Shabuot</i>	28:31	Primogénitos	3:12,13,40-50; 8:17,18
<i>en Sucot</i>	29:14-39	Profanación	18:32; 30:3
<i>en Yom kipur</i>	29:9	Profecía	11:24-29
Ofrendas	15:1-16; 18:16,17	Promesas	6:21; 30:2-17
<i>de Bilaam</i>	23:3; 24:15	Prostitución	25:1
<i>de la mujer sotá</i>	5:15	Puerro	11:5
<i>de los leviim para purificación</i>	8:5-22	Purificación	6:9
<i>de los líderes</i>	7:2-88	Quejas	14:27; 17:20
<i>de Pésaj</i>	9:2-5	Querubines	7:89
<i>del kohén contaminado</i>	6:9-12	Rebelión	14:17; 16:1-35
<i>del nazareo</i>	6:13-21	Redentor	5:8
<i>por error</i>	15:27	Robo	5:7
Oro	22:18; 23:12; 31:22,50-54	Roca	20:7-11
<i>Altar de</i>	4:11		
<i>Candelabro de</i>	8:4		
<i>cucharones de</i>	7:14-86		
Paletas	4:9		
Palominos	6:1		

Rosh Hashaná	29:1	Tórtolos	6:10
Sacerdocio	3:10; 16:10; 18:1,7; 25:13	Tribus	
Sahumerio	7:14-80	<i>cómputo de las</i>	1:21-43
Sal	18:19	<i>campamento de las</i>	2:1-31
<i>Mar de la sal</i>	34:3,12	<i>ofrendas de los líderes de las</i>	7:2-88
Sandía	11:5	<i>son enviados espías de cada</i>	13:4-15
Sanhedrín	11:16,25,30; 16:25	<i>patrimonio de las tribus</i>	26:52-65; 33:54; 34:13; 36:1-9
Santuario		Trompetas	10:2
<i>contaminación</i>	19:20	Tubos	4:7
<i>guardianes del cargo del</i>	3:28	Tzaráat	5:2; 12:10
<i>portadores del</i>	10:21	Tzitzit	15:37-41
Sarmiento	13:23	Urim vetumim	27:21
Rollo de pergamino	5:23	Utensilios	1:50; 3:8,31; 4:9-16,32
Sémola, oblación		Uvas	6:3,4; 13:20,23
Serpiente(s)	21:6	Vaca Bermeja	19:1-22
Shabat	15:32; 28:9,10	Valla	22:24
Shabuot	28:26	Vara	20:7,9; 21:18
Sheminí Atzeret	29:35	<i>Moshé golpea la roca con la</i>	20:11
Shofar	29:1	<i>varas del Arca</i>	4:6
Siclo de plata	3:47; 7:13-86; 18:16; 31:52	Varones	1:2,44; 3:22; 26:33
Soportes	4:7	<i>ancianos</i>	11:16
Sotá, mujer	5:11-31	<i>primogénitos de los Hijos de Israel</i>	3:40
Sucesor	27:15-23	<i>se rebelan</i>	16:2
Sucot	29:12	<i>toman posesión de la tierra</i>	34:29
Tabernáculo		Velo de pantalla	4:5; 18:7
<i>leviim acampan alrededor del</i>	1:53	Vengador	35:12,19,21,24,25,27
<i>leviim desempeñan el servicio del</i>	3:5-8	Venganza	31:1,2
<i>leviim encargados del</i>	1:50-53	Vestiduras	20:26
<i>Moshé termina de erigir el</i>	7:1; 9:15	Vestimentas	8:7,21; 14:6; 15:38; 19:7-21; 31:24
<i>polvo del</i>	5:17	Viajes	10:6,28; 33:1-49
<i>se desmonta</i>	10:17	Vinagre	6:3
Tenazas	4:9	Vino	6:3
Tienda de la Cita		Viñas	20:17; 21:22; 22:24
<i>campamento</i>	2:17	Votos	6:21; 30:2-17
<i>la gloria del Eterno se aparece en</i>	14:10; 16:19	Yom Kipur	29:7
<i>nube cubre la</i>	9:16-23		
<i>voz sale de la</i>	7:89		
Toros	7:3,87,88; 18:17; 22:4		

ÍNDICE ANALÍTICO DE NOMBRES

Abarim, Monte	27:12	Amram	3:17; 26:58
Abel-Hashitim	33:49	Anak	13:33
Abidán, hijo de Guidoní	1:11	Arad, ciudad de	21:1
Abihu	26:60	Aram	23:7
Abijail	3:35	Arbona	33:34
Abiram	16:1; 26:9	Ard, descendiente de Binyamín	26:40
Agag	24:7	Areli, descendiente de Gad	26:17
Aharón		Arnón, frontera de Moab	21:13
<i>hace censo de los israelitas</i>	1:1-47	Arod, descendiente de Gad	26:17
<i>generaciones de</i>	3:2-4	Aroer, ciudad de	32:34
<i>los leviim sirven a</i>	3:6-10; 8:19	Asbel, hijo de Binyamín	26:38
<i>acampa frente a la Tienda de la Cita</i>	3:28	Asher, hijos de	1:13
<i>hace censo de los leviim</i>	3:39	<i>cómputo de los hijos de</i>	1:41
<i>ubre el Arca cuando viajan</i>	4:5	Ashur	24:21, 24
<i>censa al clan de Kehat</i>	4:34	Asriel, hijo de Menashé	26:31
<i>censa al clan de Guereshón</i>	4:38-41	Atarim	21:1
<i>censa al clan de Merarí</i>	4:42-45	Atarot, ciudad	32:3
<i>se le ordena bendecir al pueblo de Israel</i>	6:23-27	Atarot-Shofán, ciudad de	32:34
<i>se le ordena encender las candelas</i>	8:2-4	Atzmón, frontera de la Tierra de Kenaan	34:5
<i>habla mal de Moshé</i>	12:1-2	Ayin, frontera de la Tierra de Kenaan	34:11
<i>pide a Moshé que rece por Miriam</i>	12:10-13	Azán,	34:26
<i>ofrece incienso con Kóraj y su secuaces</i>	16:16-19	Baal-Meón	32:38
<i>ofrece incienso para parar la plaga</i>	17:9-15	Baal-Peor	25:5
<i>porta la iniquidad del Santuario</i>	18:1	Balak, rey de Moab	22:2-24:25
<i>no recibe tierra como herencia</i>	18:20	Bamot-Báal	22:39
<i>receptor de la porción separada [Terumá]</i>	18:28	Baal-Tzefón	33:7
<i>no entra a la Tierra de Israel</i>	20:18	Bashán	21:33; 32:33
<i>muerte de</i>	20:23-29	Béjer, hijo de Efraim	26:37
Ajiézer	2:25; 7:66; 10:25	Bela, hijo de Binyamín	26:38
Ajihud	34:27	Bené-Yaakán	33:31
Ajimán	13:22	Beor	24:3
Ajirá	1:15; 2:29; 7:78; 10:27	Beriá	26:44
Ajiram	26:38	Bet-Harán, ciudad de	32:34
Akrabim	34:4	Bet-Nimrá, ciudad de	32:34
Almón-Diblataima	33:46	Bet-Yeshimot	33:49
Alush	33:13		
Amiel	13:12		
Amihud	34:20		
Aminadab	1:7		
Amishadai	1:12; 7:66; 10:25		

Bilam	22:2-24:25	<i>ofrenda de</i>	7:24-29
Binyamín, tribu de		<i>genealogía</i>	26:8,9
<i>computados de la tribu de</i>	1:36,37	Eliasaf	
<i>junto al estandarte de Efraim</i>	2:18-24	<i>líder de la tribu de Gad</i>	2:14
<i>hijos de</i>	26:38-41	<i>líder del guershoni</i>	3:24
<i>reciben porción en la Tierra de Israel</i>	34:21	<i>ofrenda de</i>	7:42-47
Boán	32:3	Elidad	34:21
Buki, descendiente de Dan	34:22	Elshamá	
Caleb, hijo de Yefuné		<i>líder de la tribu de Efraim</i>	2:18
<i>va a espiar la Tierra de Israel</i>	13:6	<i>ofrenda de</i>	7:48,53
<i>defiende la Tierra de Israel</i>	13:30	Elitzafán	3:30; 34:25
<i>se lamenta por la Tierra de Israel</i>	14:6	Elitzur	2:10; 7:30,35; 10:18
<i>promesa de llevarlo a la Tierra de Israel</i>	14:24	Elón	26:26
<i>recibe su porción en la Tierra de Israel</i>	34:19	Enán	
Carmí	26:6	<i>líder de la tribu de Naftalí</i>	2:29
Cozbí	25:15,17	<i>ofrenda de</i>	7:78-83
Dan, hijos de		Er	26:19
<i>censo de la tribu de</i>	1:38; 2:31; 26:42	Erán	26:36
<i>campamento de</i>	2:25,26	Eri	26:16
<i>ofrenda de los hijos de</i>	7:66	Eshcol, valle	13:23,24; 32:9
<i>descendientes toman posesión de la Tierra</i>	34:22	Etam	33:6,7,8
Datán	16:1-35	Etzión-Guéber	33:35,36
Deuel	1:14; 7:42,47; 10:20	Eví	31:8
Dibón	32:34	Falú	26:5,8
Dofká	33:12,13	Funán	33:42,43
Edom	33:37; 34:3	Gad, tribu de	
Edreí	21:33	<i>censo de la tribu de</i>	1:24,25; 2:14,15; 26:15-18
Efod	34:23	<i>ofrenda de la tribu de</i>	7:42-47
Efraím, hijos de		<i>pide tierra para ganado</i>	32:1-5
<i>censo de la tribu de</i>	1:32; 2:24; 26:28-34	<i>recibe su porción de tierra</i>	32:33
<i>campamento de la tribu de</i>	2:18	<i>ciudades edificadas</i>	32:34-42; 34:13-15
<i>ofrenda de los hijos de</i>	7:48-53	Gadí	13:11
<i>descendientes toman posesión de la Tierra</i>	34:24	Gadiel	13:10
Elazar		Gamliel	1:10; 2:20; 10:29
<i>oficia en presencia de su padre</i>	3:4	<i>ofrenda de</i>	7:54-59
<i>líder de los leviim</i>	3:32	Mar, Gran	34:6,7
<i>puesto en el Tabernáculo</i>	4:16	Guemalí	13:12
<i>realiza el ritual de la Vaca Bermeja</i>	1:20	Guereshón	3:17; 4:21,27,41; 7:7
<i>recibe las vestimentas de Aharón</i>	20:23-29	Gueuel	13:15
<i>hace censo con Moshé</i>	26:3-4	Guidoní	1:11; 2:22; 7:60,65; 10:24
<i>en la guerra contra Midián</i>	31:6	Guilad	26:29; 27:1; 32:1,26,29,39; 36:1
<i>recibe la porción separada [Terumá]</i>	31:41	Guní	26:48
Elalé, ciudad de	32:37		
Eldad	11:26,27		
Eliab			
<i>líder de la tribu de Zebulún</i>	2:7		

Hajiroi	33:8	campamento	3:29
Hor, Monte	21:4; 34:7-8	familias	3:28
Aharón muere en	20:23-29; 33:37-39	puesto del clan de	4:15; 7:9
Hoshea, hijo de Nun, ver Yehoshúa	13:8,16	Kehelatá	33:22
Iezer	26:30	Kemuel	34:24
Isajar, tribu de	2:5; 10:15; 13:7	Kenaar	26:19; 32:30,32,40,51
descendencia	1:28-29; 26:23-25; 34:26	se les ordena explorar la tierra de	13:2-27
ofrenda de la tribu de	7:18-23	se entrega en heredad la tierra de	34:2:15
Itamar	3:2; 4:28,33; 7:8; 26:60	ciudades de refugio en	35:2-15
Itzhar	3:19; 16:1	Kenat	32:42
Iyé Haabarim	21:11	Kibrot-Hataavá	33:16
Jagui	26:15	Kinéret, Mar	34:11
Jamat	13:21; 34:8	Kiriataím, ciudad de	32:37
Janiel	34:23	Kiriati-jutzot	22:39
Janoj	26:5	Kitim	24:24
Jaradá	33:24	Kóraj	16:1-35
Jashmoná	33:29	Lael	3:24
Jatzar-Adar	34:4	Leví	
Jatzar-Enán	34:10	no hacer cómputo de los hijos de	1:49
Javot-Yair	32:41	la tribu de Leví sirve a Aharón el Kohén	3:6
Jéber	26:45	censo de la tribu de	3:15:39
Jebrón	3:19; 13:22	la tribu de Leví recibe el diezmo	18:21
Jéfer	26:32; 27:1	genealogía	26:57-62
Jélek	26:30	Libná	33:20
Jelón	1:9; 2:7; 7:24,29; 10:19	Libní	3:17,21
Jeshbón, ciudad de	32:37	Mají	13:15
Jatzerot	11:35; 12:16; 33:17,18	Majir	26:29; 27:1; 32:39,40; 36:1
Jetzrón	26:6,21	Majla	26:33; 27:1;36:11
Jobab	10:29,30	Majlí	3:20
Jogla	26:33; 27:1; 36:1	Makhelot	33:25
Jor-Haguidgad	32:33	Malquiel	26:45
Jorí	13:5	Mará	33:8
Jormá	14:45	Mar de la Sal	34:2,12
Jufam	26:39	Medad	11:26
Jur	31:8	Medebá	21:30
Kadesh	13:26	Menashé, tribu de	2:20; 10:23; 13:11; 27:1
Kadesh-Barnea	32:8; 34:4	descendencia	1:34,35; 26:28-34
Kehat	4:4; 26:57	ofrenda de	7:54-59
hijos de	3:17-20,27	recibe su porción fuera de Israel	32:33
censo del clan de	4:2	conquista Guilad	32:39
		Merarí	7:4-9
		hijos de	3:20

<i>cómputo del clan de</i>	3:33,34	<i>hace una serpiente de cobre</i>	21:8-9
<i>cargo del clan de</i>	3:36,37; 4:31-33; 10:17	<i>hace guerra a Og</i>	21:31-35
<i>censo del clan de</i>	4:29,30,42-45; 26:57	<i>se le ordena atacar a Midián</i>	25:16-17; 31:2-12
Meribá	20:13,24	<i>reparte la Tierra de Israel</i>	26:52-56
Meribat-Kadesh	27:14	<i>pregunta por las hijas de Tzeloffad</i>	27:1-7
Midián	24:17; 25:15	<i>mira la Tierra desde Monte Abarim</i>	27:12-14
<i>los ancianos de, hablan con Bilaam</i>	22:4,7	<i>pone de su gloria a Yehoshúa</i>	27:17-23
<i>guerra contra</i>	31:2-12	<i>hace cuenta del botín</i>	31:25-41
Migdol	33:7	<i>da el diezmo a los leviim</i>	31:42-48
Mijael	13:13	Mushí	3:20,33
Milca	26:33; 27:1; 36:11	Naamán	26:40
Miriam	12:1-15	Nadab	3:2; 26:60,61
Mitzráim	3:13; 8:17; 11:5; 13:22	Naftalí	1:15; 2:29; 10:27; 13:14
<i>censo en el segundo año de la salida de</i>	1:1	<i>descendencia</i>	1:42-43
<i>ofrenda de Pésaj después de salir de</i>	9:1	<i>ofrenda de la tribu de</i>	7:78
<i>el pueblo se queja de haber salido de</i>	11:20	<i>censo</i>	26:48-50; 34:28
<i>frontera con</i>	34:5	Najbi	13:14
Mitká	33:28	Najshón	1:7; 2:3; 7:12,17; 10:14
Moab	21:11,15,20,26,29; 26:3	Nebó, ciudad de	32:3,38; 33:47
<i>el pueblo acampa en las planicies de</i>	22:1, 33:48	Négueb	33:40
<i>tienen miedo del pueblo de Israel</i>	22:3-10	Nemuel	26:9,12
<i>los israelitas se van con las hijas de</i>	25:1-9	Netanel	1:8; 2:5; 7:18,23; 10:15
<i>censo en las planicies de</i>	26:63	Nimrá	32:3
<i>herencia de la tierra en las planicies de</i>	35:1	Noá	26:33; 27:1; 36:11
Moserot	33:30	Nofaj	21:30
Moshé		Obot	21:10; 33:43
<i>hace censo</i>	1:1-54; 26:1-3	Ojrán	1:13
<i>orden del campamento</i>	2:1-34	Og	21:33; 32:33
<i>genealogía</i>	3:1-4	Onán	26:19
<i>hace censo a los hijos de Leví</i>	3:14-39; 4:46-49	Ozní	26:16
<i>censa los primogénitos</i>	3:40-43	Paguiel	1:13; 2:27; 7:72,77; 10:26
<i>hace el censo del clan de Kehat</i>	4:37	Palti	13:9
<i>hace el censo del clan de Guereshón</i>	4:22-28	Paltiel	34:26
<i>hace censo del clan de Merarí</i>	4:42-45	Parán, desierto de	10:12; 12:16; 13:3,26
<i>ordena sacar a las personas con tzaráat</i>		Parnaj	34:25
<i>fuera del campamento</i>	5:1-4	Pedahel	34:28
<i>purifica a los leviim</i>	8:6-22	Pedahtzur	1:10; 2:20; 7:54,59; 10:29
<i>se le ordena hacer la ofrenda de Pésaj</i>	9:1-4	Péretz	26:20
<i>dice a Jobab que se quede con ellos</i>	10:29-32	Pétor	22:5
<i>Miriam habla en contra de</i>	12:1-16	Pi-Hajiro	33:7
<i>manda explorar la Tierra de Kenaan</i>	13:1-33	Pinejás	25:11; 31:6
<i>se le ordena poner tzitzit a las prendas</i>	15:37-41		
<i>pide a Aharón poner incienso</i>	17:10-15		
<i>se le ordena preparar la Vaca Bermeja</i>	19:1-10		
<i>pega a la roca</i>	20:9-10		
<i>se le niega la entrada</i>			
<i>a la Tierra de Israel</i>	20:12-13		
<i>pide pasar por Edom</i>	20:14-20		
<i>acompaña a Aharón a su muerte</i>	20:23-29		

Puvá	26:23	Shilem	26:49
Quislón	34:21	Shimí	3:17,21
Ramesés	33:3,5	Shimón, tribu de	
Rafú	13:9	<i>censo</i>	1:6,22-23; 26:12-14
Rekem	31:8	<i>estandarte</i>	2:12; 10:19
Risá	33:21	<i>ofrenda de</i>	7:36
Reba	31:8	<i>explora la Tierra</i>	13:5
Refidim	33:14,15	<i>toma posesión de la tierra</i>	34:20
Rejob	13:21	Shimrón	26:24
Reubén, tribu de		Shitim	25:1
<i>es contada</i>	1:20-21	Shujam	26:42
<i>estandarte de la tribu de</i>	2:10-16	Shuní	26:15
<i>ofrenda de los hijos de</i>	7:30	Shutelaj	26:35
<i>explora la Tierra</i>	13:4	Sibmá	32:38
<i>descendientes de, se rebelan</i>	16:1-35	Sijón, rey del emorí	21:21,23,26,27,34; 32:33
<i>censo</i>	25:5-11	Sinai, desierto del	10:12; 26:64; 28:6; 33:15
<i>pide su patrimonio</i>	32:1-42; 34:14	<i>se hace censo en</i>	1:1-54
Ribla	34:11	<i>se hace censo a los hijos de Leví</i>	3:14-39
Rimón-Péretz	33:19	<i>se ordena hacer la ofrenda de Péssaj</i>	9:1
Ritmá	33:18	Sodí	13:10
Salú	25:14	Sucot	33:5
Saraj	26:46	Suf, Mar de	14:25; 21:4,14; 33:8,10
Sebam	32:3	Susí	13:11
Seir	24:18	Taberá	11:3
Séred	26:26	Taján	26:35
Setur	13:13	Táraj	33:27
Shafat	13:5	Talmí	13:22
Shamúa	13:4	Tirtza	26:33; 27:1; 36:11
Shaúl	26:13	Tola	26:23
Shedeur	1:6; 2:10; 7:30,35; 10:18	Tzalmona	33:41
Shefer, monte	33:23	Tzedad	34:9
Shefufam	26:39	Tzefón	26:15
Shejem	26:31	Tzelofjad	26:33; 27:1,8; 36:2,6,10
Shelomí	34:27	Tzin, desierto de	13:21; 20:1; 27:14; 33:34
Shelumiel	1:6; 2:12; 7:36,41; 10:19	Tziná	34:4
Shemidá	26:32	Tzipor	22:2,4,10,16; 23:18
Shemuel	34:20	Tzóan de Mitzráim	13:22
Sheshai	13:22	Tzur	25:15; 31:8
Shet	24:17	Tzuriel	3:35
Shiftán	34:24	Tzurishadai	2:12; 7:36,41; 10:19
		Uziel	3:19,30

Yaacob	23:7,10,21,23; 24:5,17,19	Yerijó	31:12; 33:48; 34:15; 35:1; 36:13
Yabok	21:24	<i>los Hijos de Israel acampan frente a</i>	22:1
Yagbeha, ciudad de	32:34	<i>se censa a los Hijos de Israel en</i>	26:3-63
Yahatz	21:23	Yétzer	26:49
Yajín	26:12	Yigal	13:7
Yajliel	26:26	Yimná	26:44
Yajtzeel	26:48	Yishbí	26:44
Yamín	26:12	Yogli	34:22
Yardén	13:29; 32:1,3,5,19,21,29,63	Yojebed	26:59
Yazer, ciudad de	32:34	Yosef, descendientes de	
Yashub	26:24	<i>cómputo</i>	1:10,32-39
Yatvatá	33:33	<i>explora la tierra</i>	13:7,11
Yefuné	13:6; 14:6,30,38; 26:65; 32:4,12; 34:19	<i>genealogía de</i>	26:28-37
Yehoshúa, hijo de Nun	32:28	<i>toma posesión de la tierra</i>	34:23
<i>defiende a Moshé</i>	11:28	<i>reclaman la herencia</i>	36:1,5,12
<i>cambia de nombre</i>	13:16	Yagbehá	32:35
<i>explora la tierra</i>	13:17	Zajur	13:4
<i>se enluta por la tierra</i>	14:6	Zebulún, tribu de	10:16
<i>Dios lo recompensa</i>	14:38	<i>censo</i>	1:9,30-31; 2:7; 26:26
<i>se convierte en líder</i>	27:17,22	<i>ofrenda de</i>	7:24
<i>toma posesión de la tierra</i>	34:17	<i>explora la tierra</i>	13:10
Yehudá, tribu de		<i>toma posesión de la tierra</i>	34:25
<i>censo</i>	1:6,26-27; 2:9; 26:19-22	Zéraj	26:13,20
<i>estandarte de</i>	2:3; 10:14	Zéred, valle de	21:12
<i>ofrenda de</i>	7:12	Zifrón	34:10
<i>explora la tierra</i>	13:6	Zimrí	25:14
<i>toma posesión de la tierra</i>	34:19		